

- 須由獲提名為承建商的獲授權簽署人的人士填寫。
- 請以正楷填寫，並在適當方格內加上『√』號。填寫前，請細閱《注意事項》。
- **To be completed by a person nominated as the Authorized Signatory (AS) for the contractor.**
- Read the "Matters to Note", complete in BLOCK LETTERS and tick the appropriate boxes.

此樣本共有2名獲提名的獲授權簽署人(AS)，AS1為第1位獲提名的AS。

致建築事務監督 To the Building Authority

- 1** 下述承建商已向建築事務監督提交小型工程承建商的註冊申請，而本人在申請書中獲提名為獲授權簽署人。  
The following Contractor has submitted a minor works contractor registration application to the BA and I am nominated as the **AS** in the application.

承建商名稱 (中文) Name of Contractor (Chinese)

俠伙仁工程公司

承建商名稱 (英文) Name of Contractor (English)

PARTNER ENGINEERING COMPANY

按填選了的"可供選擇的要求"填寫第2至3頁的第4-7段。

- 2** 本人具備的資格及經驗符合下表填有“√”的可供選擇的要求。  
I have the **qualifications and experience** which meet the Alternative Requirements (Alt. Req't) marked with a "√" in the table below:

可供選擇的要求 Alt. Req't	獲提名進行的小型工程的最高級別及類型 Highest Class & Type(s) of Minor Works Nominated	資格 Qualifications (見第3段 See para.3)	經驗 Experience	
			在建築業的經驗 In Building Industry (見第4段 See para.4)	在本港從事小型工程的經驗 In Minor Works in HK (見第5段 See para.5)
<input type="checkbox"/> 1	級別 Class <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> II <input type="checkbox"/> III 類型 Type <input type="text"/>	相關科目的證書、文憑或同等學歷(註釋2)。 A certificate, diploma or equivalent in a field relevant to construction technology (note 2). (資格及簽發機構 Qualification & Issuing Institution) <input type="text"/>	3年，其中1年在本港獲取 3 years including 1 year in HK	參與7項相關的小型工程，其中1項在過去3年內完成 7 relevant minor works items including 1 completed in past 3 years
<input checked="" type="checkbox"/> 2	級別 Class <input type="checkbox"/> I <input checked="" type="checkbox"/> II <input type="checkbox"/> III 類型 Type A E G	<input type="checkbox"/> 註冊一般建築承建商的認可補足資格課程證書(註釋3) A certificate of a recognized top-up course for RGBC (note 3) 或 OR <input type="checkbox"/> 註冊相關類型及級別的小型工程承建商(公司)的認可補足資格課程證書 A certificate of a recognized top-up course for RMWC(Co) in relevant class(es) and type(s)	5年，其中1年在本港獲取 5 years including 1 year in HK	參與10項相關的小型工程，其中2項在過去3年內完成 10 relevant minor works items including 2 completed in past 3 years
<input type="checkbox"/> 3	級別 Class <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> II <input type="checkbox"/> III 類型 Type D	根據《水務設施規例》第34條發出一級水喉匠牌照 Grade I plumber's licence issued under Waterworks Regulation 34	5年，其中1年在本港獲取 5 years including 1 year in HK	參與10項相關的小型工程，其中2項在過去3年內完成 10 relevant minor works items including 2 completed in past 3 years
<input type="checkbox"/> 4	級別 Class <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> II <input type="checkbox"/> III 類型 Type <input type="text"/>	註冊一般建築承建商的獲授權簽署人 AS of a RGBC 註冊一般建築承建商的註冊編號 Reg. No. of RGBC <input type="text"/>	曾在超過3年之前獲接納的獲授權簽署人可附上相關的工作證明(註釋5) AS accepted more than 3 years ago may submit a relevant job reference (note 5) (見第7段 See para.7)	

獲授權簽署人(AS)需要按所擁有的資格提供相關的經驗證明。  
此樣本的獲授權簽署人(AS)陳合壹先生因為擁有"獲授權簽署人[註冊小型工程承建商(公司)]補足課程"的資格，所以按"可供選擇的要求2"的要求，需要提供的經驗證明如下：  
i. 5年建築業的經驗，其中1年在本港獲取 及  
ii. 每個所申請的類型都需要參與10項相關類型的小型工程，其中2項在過去3年內完成。

上述經驗證明可使用本署的表格填寫，並由相關的人士簽署證明。  
此樣本中的獲授權簽署人(AS)使用表格RR12，詳情可參考表格RR12的樣本。

可供選擇的要求 Alt. Req't	獲提名進行的小型工程的最高級別及類型 Highest Class & Type(s) of Minor Works Nominated	資格 Qualifications (見第3段 See para.3)	經驗 Experience	
			在建築業的經驗 In Building Industry (見第4段 See para.4)	在香港從事小型工程的經驗 In Minor Works in HK (見第5段 See para.5)
<input type="checkbox"/> 5	級別 Class <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> II <input type="checkbox"/> III 類型 Type G	註冊專門承建商 (拆卸工程) 的獲授權簽署人 AS of a RSC(Demolition) 註冊專門承建商 (拆卸工程) 的註冊編號 Reg. No. of RSC(D) <input type="text"/>	曾在超過 3 年之前獲接納的獲授權簽署人 可附上相關的工作證明(註釋 5) AS accepted more than 3 years ago may submit a relevant job reference (note 5) (見第7段 See para.7)	
<input type="checkbox"/> 6	級別 Class <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> II <input type="checkbox"/> III 類型 Type E	註冊專門承建商 (通風系統) 的獲授權簽署人 AS of a RSC(Ventilation) 註冊專門承建商 (通風系統) 的註冊編號 Reg. No. of RSC(V) <input type="text"/> 及 AND 與建築技術相關科目的證書或認可的持續專業進修課程證書，所修讀的課程包括建築技術單元 A certificate involving "building technology" or a recognized continuing professional development (CPD) course with building technology module 資格及簽發機構 Qualification & Issuing Institution <input type="text"/>	不適用 N/A	參與7項相關的小型工程，其中1項在過去3年內完成 7 relevant minor works items including 1 completed in past 3 years
<input type="checkbox"/> 7 (註釋4) (note 4)	級別 Class <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> II <input type="checkbox"/> III 類型 Type <input type="text"/>	註冊小型工程承建商 (公司) 的獲授權簽署人 AS of a RMWC(Co) 註冊小型工程承建商(公司)的註冊編號 Reg. No. of RMWC(Co) <input type="text"/>	曾在超過 3 年之前獲接納的獲授權簽署人 可附上相關的工作證明(註釋 5) AS accepted more than 3 years ago may submit a relevant job reference (note 5) (見第7段 See para.7)	
<input type="checkbox"/> 8 (註釋4) (note 4)	級別 Class <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> II <input type="checkbox"/> III 類型 Type <input type="text"/>	臨時註冊小型工程承建商的獲授權簽署人 AS of a RMWC(P) 臨時註冊小型工程承建商的註冊編號 Reg. No. of RMWC(P) <input type="text"/> 及 AND 相關類型及級別的小型工程承建商 (公司) 的認可補足資格課程證書 A certificate of a recognized top-up course for RMWC(Co) in relevant class(es) and type(s)	屬於過渡安排的臨時註冊申請已於2011年12月30日終止。	
<input type="checkbox"/> 9 (註釋6) (note 6)	級別 Class <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> II <input type="checkbox"/> III 類型 Type <input type="text"/>	符合《註冊承建商作業備考》38 內獲授權簽署人註冊規定資格 Qualifications meeting the registration requirement of AS for under PNRC 38 (有關 <input type="checkbox"/> 註冊一般建築承建商 <input type="checkbox"/> 註冊專門承建商 (拆卸工程) ) for <input type="checkbox"/> RGBC <input type="checkbox"/> RSC(Demolition) 資格及簽發機構 Qualification & Issuing Institution <input type="text"/>	符合《註冊承建商作業備考》38 內有關註冊一般建築承建商/註冊專門承建商 (拆卸工程) 獲授權簽署人註冊規定經驗 Experience which meets the registration requirement of AS for RGBC/ RSC(D) under PNRC 38 (見第6段 See para.6)	

**3** (只適用於可供選擇的要求第 1 至 9 項) 謹此附上本人在本表第2段填報所具備資格的證明文件副本，以供考慮。  
(for Alt. Req't 1 to 9) I attach copy of the certificate of my **qualifications** listed in para.2 for your consideration.

**4** (只適用於可供選擇的要求第 1 至 3 項) 本人具備下述在建築業的經驗。  
(for Alt. Req't 1 to 3 only) I have the following **experience** in the building industry.

☐ 超過3年  
More than 3 years ☒ 超過5年  
More than 5 years

按照"可供選擇的要求2"的要求，建築業的經驗是5年。

謹此附上本人履歷及以下輔證文件，以供考慮:-

I attach my CV, together with the following supporting documents, for your consideration:-

- ☐ 本人僱主發出的服務證書 份數:   
Testimonials issued by my employer Amount:
- ☒ 屋宇署標準表格 RR12，當中載有本人僱主/樓宇業主提供的證明  
BD standard form RR12 with certification by my employer/ building owner of the work
- ☐ 屋宇署標準表格 RR13，即本人自行作出的證明及有關的輔證文件  
BD standard form RR13 being my self-certification and supported by documentary justifications
- ☐ 屋宇署標準表格 RR14，當中載有商會或工會提供的證明  
BD standard form RR14 with certification by a trade association or labour union
- ☐ 屋宇署標準表格 RR15，即本人根據《宣誓及聲明條例》作出的聲明  
BD standard form RR15 being my declaration made under the Oaths and Declaration Ordinance
- ☐ 屋宇署標準表格 RR16，當中載有工程合資格人員提供的證明。  
BD standard form RR16 with certification by the qualified personnel of the work.

可證明建築業經驗的文件/表格。此樣本中的獲授權簽署人(AS)陳合壹先生使用表格RR12，詳情可參考表格RR12的樣本。

**5** (只適用於可供選擇的要求第 1 至 3, 及 6 項) 為證明本人具備在本港從事相關小型工程的經驗, 謹此附上以下文件, 以供考慮:  
(for Req't 1 to 3, & 6 only) To substantiate my **experience in minor works in Hong Kong**, I provide herewith the following for your consideration:

- ☒ 屋宇署標準表格 RR12, 當中載有本人僱主/樓宇業主提供的證明  
BD standard form RR12 with certification by my employer/ building owner of the work
- ☐ 屋宇署標準表格 RR13, 即本人自行作出的證明及有關的輔證文件  
BD standard form RR13 being my self-certification and supported by documentary justifications
- ☐ 屋宇署標準表格 RR14, 當中載有商會或工會提供的證明  
BD standard form RR14 with certification by a trade association or labour union
- ☐ 屋宇署標準表格 RR15, 即本人根據《宣誓及聲明條例》作出的聲明  
BD standard form RR15 being my declaration made under the Oaths and Declaration Ordinance
- ☐ 屋宇署標準表格 RR16, 當中載有工程合資格人員提供的證明。  
BD standard form RR16 with certification by the qualified personnel of the work.

可證明小型工程經驗的文件/表格。  
此樣本中的獲授權簽署人(AS)  
陳合壹先生使用表格RR12, 詳情可參  
考表格RR12的樣本。

**6** (只適用於可供選擇的要求第9項) 為證明本人具備相關經驗, 謹此附上依據《註冊承建商作業備考》38 要求的表格和文件, 以供考慮。  
(for Req't 9 only) To substantiate my **experience**, I submit the forms and documents as required under PNRC 38 for your consideration.

**7** (只適用於可供選擇的要求第 4, 5 及 7 項) 本人曾獲建築事務監督接納為獲授權簽署人, 並:  
(for Req't 4,5 & 7 only) I was accepted by BA as AS:-

- ☐ 在過去 3 年內獲接納, 因此無須提交工作參考資料。  
in the past 3 years, so submission of job reference is not required.
- ☐ 在超過 3 年之前獲接納, 謹此附上在過去 3 年內進行相關的工作證明, 以供考慮。  
more than 3 years ago, and I herewith submit the documents of a relevant job reference carried out in the past 3 years for your consideration.
- ☐ 在超過 3 年之前獲接納, 但本人沒有任何相關的工作證明。  
more than 3 years ago, and I do not have any relevant job reference.

獲授權簽署人姓名 (中文) Name of AS (Chinese) ① 姓氏先行 Surname first

陳合壹

獲授權簽署人姓名 (英文) Name of AS (English) ① 姓氏先行 Surname first

CHAN HOP YAT

獲授權簽署人簽署 Signature of AS

陳合壹簽署

身份證明 (任擇其一) Identification (Choose one)

☒ 香港身份證號碼:  
HKID No.:

B B 9 8 7 6 5 4 ( 4 )

☐ 護照號碼:  
Passport No.:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

任何失實核證或聲明可引致法律行動。##  
Any false certification or declaration may be subject to legal action.##

日期 Date

0 1 1 1 2 0 1 6

日 dd 月 mm 年 yyyy

必須填上日期,  
即是簽署此表格當日。